



## Zbadaj słuch

Wszystkie osoby mające trudności ze słyszeniem mogą bezpłatnie zbadać słuch i zasięgnąć fachowej porady protetyka słuchu w gabinecie firmy Fonikon, który mieści się przy ul. Dąbrowszczaków 5A (tel. 22 392 05 67). Osobom niepełnosprawnym proponujemy wizyty domowe (tel. 22 392 76 19).

Proponujemy szeroki wybór pomocy słuchowych i akcesoriów firmy Oticon.

**Z tym ogłoszeniem badanie słuchu i konsultacja protetyka gratis! W grudniu specjalna oferta na aparaty telefoniczne dla niesłyszących!**

Nadzwyczajna sesja Rady Dzielnicy Białołęka

## Zmiany w zarządzie

Jak na wstępie sesji poinformował Paweł Tyburc, przewodniczący rady, 28 listopada wpłynęło do niego pismo, w którym dotychczasowy burmistrz Jacek Kaznowski składa rezygnację z zajmowanej funkcji, informując jednocześnie, że będzie wykonywał nowe, odpowiedzialne i zaszczytne zadania. W związku z zaistniałą sytuacją, jak powiedział przewodniczący, nie pozostało mu nic innego, jak zwołać nadzwyczajną sesję i wszcząć procedurę odwoławczą.

Na sali panowała lekka konsternacja, aczkolwiek radni dość spokojnie odnieśli się do owych rewelacji, jako że z pewnością poznali je wcześniej i mieli czas, by się z nimi oswoić. Paweł Tyburc poinformował o procedurze – głosowanie tajne, imienne, z koniecznością powołania komisji skutacyjnej, która będzie wydawała karty do głosowania i

liczyła głosy. Tuż po ukonstytuowaniu się komisji, radny Krzysztof Pelc (Gospodarność) wyraził zdziwienie: No jak to, będziemy tak głosować bez dyskusji, bez dowiedzenia się jakie są powody rezygnacji? Radny Jerzy Smoczyński (Gospodarność) dodał: Na jaką to zaszczytną funkcję przechodzi Jacek Kaznowski -

dokończenie na str. 5

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Szwedzka 37, tel. 22 818-07-91

- bezbolesne leczenie
- nowoczesna protetyka
- protezy natychmiastowe

czynne 9-20  
sobota 9-14

**UWAGA!** promocyjna cena koron porcelanowych na metalu i cyrkonie

**BEZPŁATNE** badanie słuchu  
**APARATY SŁUCHOWE**

od poniedziałku do piątku  
**Plac Hallera 9** w godz. 8-16  
(obok apteki Cefarm)

**22 618-88-84**

## Szkoła wielokulturowa

W Warszawie, podobnie jak w innych europejskich stolicach, w wyniku ruchów migracyjnych przebywa wielu cudzoziemców. W warszawskich szkołach pojawiły się dzieci o innym kolorze skóry i egzotycznych rysach twarzy, często nieznające polskiego języka. To nie lada wyzwanie dla nauczycieli. - Warto o takie dzieci walczyć - mówi dyrektor białołęckiego Gimnazjum nr 121 im. Wojciecha Zawadzkiego w Warszawie, Wanda Walkowiak.

Fala wzmożonej w ostatnich latach migracji nie ominęła Białołęki. Do białołęckich szkół zaczęły zgłaszać się dzieci cudzoziemskie, nieznające polskiego języka. Kilka lat temu były to przeważnie dzieci uchodźców czechosłowackich, które chodziły do szkoły, ale nie miały poczucia, że to jest ich stałe miejsce. Polska była dla nich tylko przystankiem w drodze na Zachód.

W odróżnieniu do imigrantów politycznych, przedstawiciele imigracji gospodarczej wybrali nasz kraj na swoje miejsce pobytu. Tu pracują, mają mieszkania i chcą, aby ich dzieci tu otrzymały wykształcenie. Są to przede wszystkim dzieci wietnamskie, koreańskie i pochodzące z dawnych republik Związku Radzieckiego. Zwykle nie znają zupełnie polskiego języka, co stwarza ogromne problemy z komunikacją.

Problemy pojawiają się od razu na wstępie, przy zapisie do szkoły. Na mocy rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z 1 kwietnia 2010 roku w sprawie przyjmowania osób niebędących obywatelami polskimi do publicznych szkół i przedszkoli, cudzoziemcy są przyjmowani do szkół na podstawie świadec-

stwa lub innego dokumentu, stwierdzającego ukończenie za granicą szkoły lub kolejnego etapu edukacji, uznanego

dokończenie na str. 3

Burmistrz Dzielnicy Białołęka m.st. Warszawy

Adam Grzegorzka

serdecznie zaprasza

**16 grudnia, godz. 18.45 (po mszy Św.)**

na koncert świąteczny

w wykonaniu Edyty Geppert

w ramach cyklu „Opłatek z Burmistrzem”.

**Kościół NMP Matki Pięknego Miłości, ul. Myśliborska 100.**

Wstęp wolny.

## Ładniejsze podwórka

29 listopada w siedzibie Zarządu Gospodarowania Nieruchomościami Praga Północ przy ul. Jagiellońskiej 23 odbyło się ostatnie w tym roku posiedzenie Zespołu ds. rewitalizacji i poprawy estetyki praskich podwórek, w którym uczestniczyli m.in. przedstawiciele ZGN i wydziału infrastruktury urzędu dzielnicy, policji, Związku Stowarzyszeń Praskich oraz mieszkańcy z ulicy Wileńskiej i Targowej.

Urzędowy zespół powołany przez burmistrza Piotra Zalewskiego, z udziałem przedstawicieli lokalnych komitetów podwórkowych, wspólnot i stowarzyszeń po-

wstał pod wpływem rosnącego niezadowolenia mieszkańców ze stanu praskich podwórek, którym administratorzy budynków komunalnych nie poświęcali dotąd

należytej uwagi. Spotkania odbywają się raz w miesiącu w siedzibie praskiego ZGN.

Zarówno w minionym, jak i w tym roku ZGN wykonał prace dokończenie na str. 2

**COGIK** GOTOWE MIESZKANIA  
**TARGÓWEK**  
ul. Obwodowa

Cena od **5900** zł/m<sup>2</sup> www.cogik.com.pl tel. 22 823 70 30

## Listopad na II linii metra

Ostatnio mocno zaniedbaliśmy budowę II linii metra. Po ponad miesięcznej przerwie wracamy, by zrelacjonować Czytelnikom wszystkie nowości.

Na początku listopada tarcza TBM Anna była blisko przeprowadzki na Świętokrzyską. Przypominamy, że nie mogła tam dotrzeć ze względu na zapadnięcie się ziemi na rogu Szkolnej i Świętokrzyskiej. Tarcza Maria czekała na nią przed kolejną stacją. Podczas postoju obu maszyn były kontynuowane prace konstrukcyjne na stacjach Rondo ONZ i Rondo Daszyńskiego.

**Maria w drodze**

Maria wykonała praktycznie cały odcinek pomiędzy Rondem Daszyńskiego a stacją Świętokrzyską. Anna kontynuowała prace przygotowawcze do budowy łącznika technicznego, pomiędzy wentylatornią szlakową a stacją I linii – Centrum. Przypominamy, że ów łącznik będzie umożliwiał przeprawę taboru II linii metra do stacji techniczno-postojowej Kabaty, gdzie pociągi – w razie konieczności – będą poddawane remontom. Na początku listopada Anna była w połowie długości przyszłego łącznika.

Po dotarciu do szybu demontażowego, Anna wróci do wentylatorni, by kontynuować pracę na pierwotnej trasie.

dokończenie na str. 2

**SZKUTNIA**  
kurs na smak

**Najlepsza pizza!**

**Najmilsza atmosfera!**

**Nie boimy się rodzin z małymi dziećmi!**

**Zapraszamy!**



**ul. Kobiałka 48**

**tel. 22 741 71 37**

**500 187 522**

**www.szkutnia.waw.pl**

dr Artur Pietrzyk  
**DENTYSTA**

## Elastyczne protezy nylonowe **NEWS**

Nylon w protetyce znalazł zastosowanie w latach 50. W moim gabinecie jest co najmniej od lat sześciu, a w Polsce uchodzi za technologię nową.

Dla pewnych pacjentów proteza nylonowa jest świetnym rozwiązaniem.

Po pierwsze ma wieczystą gwarancję, jeśli chodzi o złamanie lub pęknięcie, bo pod wpływem nadmiernego obciążenia proteza wygina się.

Pacjenci, którzy wymagają przygotowania chirurgicznego przed założeniem innego rodzaju protez, w tym wypadku takiego przygotowania nie wymagają. Nylon dzięki swojej elastyczności może ominąć wypukłości kostne czy inne szczegóły anatomiczne, które przeszkadzają w noszeniu protezy tradycyjnej.

Jednak tym, co najbardziej pacjenci sobie cenią w protezach nylonowych - jest brak jakichkolwiek elementów metalowych. Protezy te nie mają klamer. Są cieńsze, lżejsze, nie powodują uczuleń.

Jeśli jesteś zainteresowany(-a) zapraszam do mojego gabinetu. A jeśli chcesz wiedzieć więcej, to zapraszam na moją stronę WWW, najlepszą w Polsce stronę o stomatologii.

**Artur Pietrzyk**

leczenie, protetyka, chirurgia, ortodoncja, biżuteria

rtg i naprawa protez

od poniedziałku do czwartku w godz. 10-12 i 15-18

www.superdentysta.com.pl

22 676-59-56, 608-519-073

Myśliborska 104 (wejście z tyłu budynku apteki)

# Listopad na II linii metra

*dokończenie ze str. 1*  
Cała operacja przeniesienia tarczy zajmie ponad 70 dni. W tym czasie zatrzymana zostanie również Maria, co pozwoli na dokończenie prac konstrukcyjnych na stacjach Rondo Daszyńskiego i Rondo ONZ. Warto przy tym wspomnieć, że nastąpi znaczące przyspieszenie prac konstrukcyjnych dzięki temu, że obie tarcze wykonały swoje odcinki z ponad dwumiesięcznym wyprzedzeniem.

## Anna przebija ściany

Aby dostać się do łącznika, Anna musiała najpierw przejść przez wentylatornię i przebić się przez jej wschodnią ścianę szczelinową. Krótki postój nastąpił przed placem Defilad. Trzeba było wymienić na nowe ostrza głowicy skrawającej. Anna przesuwiała się przez wentylatornię, by następnie odpychając się od tzw. pushing-frame, wwieźć się w ścianę szczelinową i ponownie rozpocząć pracę. Pushing-frame (w naszym, bardzo dowolnym tłumaczeniu – rama odpychająca) jest masywną, stalową konstrukcją, właśnie w kształcie ramy, która umożliwia pierwsze odpychnięcie się tarczy TBM podczas ruchu w szybie startowym.

Przejście każdej z tarcz przez kolejne obiekty II linii metra, składa się zawsze z powtarzalnych faz - tarcze odpychają się od pushing-frame, drażąc i układając wyłącznie dolne tubingi, odpychając się od nich, by poruszać się do przodu. Dla przypomnienia tubingi są betonowymi, półkolistymi elementami układanymi w wydrążonym tunelu.

Wykonywanie przez Annę łącznika tunelowego to nie lada wyzwanie, nie stanowiące wszakże całości tego etapu drażenia. Jednotorowy tunel łączący I i II linię podziemnej kolejki to niemal 400-metrowy odcinek, ale całkowita długość łącznika technicznego, włączając tory rozjazdowe przy wentylatorni i stacji Centrum, wyniesie 551 m. Torowisko w tunelu będzie nieco pochylone, co oznacza, że składy, które będą się musiały przeprowadzić na stacji Kabaty, choćby w celu wspomnianych już remontów,

będą się wspinać i pokonywać kilkumetrową różnicę głębokości między tunelami I i II linii metra. Bez obaw, nie będą przypominać kolejki górskiej, bowiem maksymalne pochylenie torowiska w tunelu to zaledwie 3,48%.

## Koniec listopada na Rondzie ONZ

Stacja Rondo ONZ jest jedyną stacją linii metra, która będzie się znajdować pod skrzyżowaniem. W związku z tym należało zaprojektować i wybudować wokół niej system łączących się przejść podziemnych, zarówno po zachodniej jak i wschodniej stronie korpusu stacji. Sytuacja była logistycznie skomplikowana, bowiem istniała konieczność przekładania ruchu, oczywiście na powierzchni. Aby nie zatrzymywać ruchu i nie zatkać ruchliwej alei Jana Pawła II, budowa tej stacji została podzielona na dwa etapy. W pierwszym etapie budowano ściany szczelinowe, baryty (pojedyncze sekcje ściany szczelinowej) i górny strop zachodniej głowicy stacji. I to właśnie po zachodniej stronie alei odbywa się teraz ruch samochodowy i tramwajowy.

Część wschodnia jest w trakcie realizacji. I to jest ten drugi etap. Ukończono budowę wszystkich baret i ścian szczelinowych, które sięgają – bagatela - na głębokość 53 metrów. Gotowa jest część stropu górnego o wymiarach 24x24 m i grubości 1,2 m. Przez otwór technologiczny będzie wykonywany wykop podstropowy, a podczas eksploatacji metra w przyszłości, ów otwór będzie służył jako wyrzutnia powietrza.

Dobrze widoczny jest już pasaż, a raczej jego część, od strony ulicy Prostej, z dwoma wejściami w północnym i południowo-zachodnim rozkładzie skrzyżowania.

Tych wejść będzie w sumie 11 - po dwa w każdym z czterech narożników skrzyżowania i trzy na wysepkach tramwajowych.

Widać miejsca, w których zostaną zamontowane schody ruchome i zwykłe. A pod ziemią, w komorze rozjazdu, powstają gigantyczne słupy, które będą podtrzymywać strop. *(egu)*

## Restauracja Mega Bait zaprasza na Kuchnię Międzynarodową

ul. Modlińska 199 (wejście od ul. Produkcyjnej) tel. 22 744 50 33  
e-mail: biuro@megabait.pl; manager@megabait.pl; www.megabait.pl



- ◆ Restauracja dysponuje trzema salami, dwoma barami.
- ◆ Menu to najlepsze potrawy kuchni polskiej, włoskiej, meksykańskiej i amerykańskiej.
- ◆ Pracują tu doświadczeni Kucharze, wszystkie dania przegotowywane są na zamówienie ze starannie wyselekcjonowanych produktów.
- ◆ Profesjonalna obsługa oraz eleganckie wnętrza o ciekawej aranżacji dopełniają wizerunku Restauracji.
- ◆ Mega Bait to udane imprezy okolicznościowe, takie jak: wesela, komunie, chrzciny, imprezy firmowe i inne.
- ◆ CATERING dla Gości indywidualnych i dla Firm.
- ◆ Menu Lunchowe, zamówienia na wynos, dowóz do Klienta.

Restauracja organizuje przyjęcia wigilijno-świąteczne dla firm i Gości indywidualnych, oraz Sylwestra dla grup zorganizowanych od 30 osób.

Do 21 grudnia przyjmowane są zamówienia dań świąteczno-wigilijnych na wynos.

Wszelkie informacje udostępnione są na stronie internetowej, telefonicznie lub drogą mailową.

## Ładniejsze podwórka

*dokończenie ze str. 1*  
ce porządkowe i nasadzenia zieleni na kilku podwórkach przy Brzeskiej, Dąbrowszczyków, Brechta, Jagiellońskiej. Na części podwórek na Nowej Pradze urząd dzielnicy wykonał też remonty będących w najgorszym stanie ciągów pieszych. Budzi to apetyty mieszkańców innych podwórek, ale przyszłoroczny budżet może wiele osób rozczarować. Tym samym pogłębia się jeszcze dotychczasowe dylematy dotyczące rozdziału środków. Czy na każdym podwórku, którego mieszkańcy zgłaszają taką potrzebę, robić choćby niewielkie nasadzenia, czy przeprowadzać rewitalizację

mniejszej ilości podwórek rocznie, ale całościowo? Na razie ZGN stosuje metodę małych kroków. Przedstawiciele mieszkańców wyrażali jednak pogląd, że efekty takich inwestycji, choć i tak kosztownych, pozostają niemal niezauważalne dla osób nimi zainteresowanych. Wiąże się to zapewne także z większym natężeniem aktów wandalizmu i kradzieży sadzonek. Na szczęście nasadzenia są objęte roczną gwarancją, więc ubytki zostaną uzupełnione, jednak Beata Kownacka z ZGN zwróciła się do obecnego na spotkaniu przedstawiciela policji o zwiększony dozór nad tymi miejscami.

Pozytywne zmiany na podwórkach są też często niweczone przez kierowców rozjeżdżających trawniki i nowe nasadzenia. Nierozwiązany dotąd problemem jest możliwość egzekwowania podejmowanych przez wspólnoty i

grupy mieszkańców uchwał o zakazie parkowania samochodów na terenie podwórek. Samowolne wywieszenie znaku grozi karą na mocy Kodeksu wykroczeń, wobec problemu bezradna okazała się także straż miejska. Okazuje się, że wiele w takich sytuacjach zależy od decyzji gminy. Policja przygotowuje w tej sprawie szczegółową procedurę postępowania dla mieszkańców, która zostanie udostępniona na kolejnym spotkaniu zespołu, zaplanowanym na 10 stycznia.

W sumie podwórek, na których były prowadzone prace naprawcze, choćby w niewielkim na razie zakresie, jest już około 30, dlatego także w celu ochrony i pomocy przy pielęgnacji nowo posadzonej zieleni ZGN jest zainteresowany zawiązywaniem się oddolnych komitetów podwórkowych, z którymi będzie można podjąć ściślejszą współpracę.

Ze względu na szczupłość finansów w przyszłym roku, tak ważne są inne źródła finansowania, nie tylko z Unii Europejskiej oraz współpraca z mieszkańcami. Na razie nie wiadomo, czy na Pragę trafią kolejne środki z Biura Ochrony Środowiska, nieznanne są też dalsze losy projektu „Blok, podwórko, kamienice - ożywiły się dzielnice” realizowanego przez m.st. Warszawę, w partnerstwie z udziałem Stowarzyszenia Monopol Warszawski. W ramach tego projektu zrewitalizowano m.in. podwórko przy ulicy Targowej 41.

Po konsultacji z radcą prawnym urzędu okazało się, że nie

jest możliwe przyjęcie przez ZGN darowizny, np. w postaci ławki, czy umożliwienie mieszkańcom własnoręcznego odmalowania klatki schodowej przez zakup farby ze środków ZGN. W ten sposób przepisy prawa bądź ich interpretacja, wiąże ręce inicjatywom społecznym albo skazują je na bycie nielegalnymi.

Nie wiadomo jeszcze, czy w tych problemach pomoże tzw. inicjatywa społeczna, czyli stworzona przez miasto możliwość dofinansowania pomysłów mieszkańców. Ma ona umożliwić większą elastyczność działań oraz zwiększyć udział społeczny w realizowanych przedsięwzięciach.

Ponieważ problemem jest często także brak koordynacji działań nawet w obrębie podmiotów podległych Dzielnicy Praga Północ i jej wydziałów, zaproponowano stworzenie wykazu prac, jakie wykonano na poszczególnych podwórkach oraz tych, które są tam planowane.

Dodatkowy wykaz mógłby zawierać sprawy do załatwienia na poszczególnych podwórkach, w kamienicach i na ulicach przed nimi, zgłaszane przez mieszkańców. Dyrekcja ZGN rozważy możliwości stworzenia takich rejestrów.

Kr.

**MONTAŻ DRZWI • OKNA**  
tel. 22 679-23-41  
600-925-147  
ul. Radzywińska 116

## TERMEK

Mała poligrafia i elektrogrzejnictwo

- ◆ Wykonamy każdą grzałkę ◆ Żarówki
- ◆ Przewody (antenowy, komputerowy i inne)
  - ◆ Gniazda i wyłączniki ◆ Baterie
  - ◆ Przedłużacze ◆ Rury PCV i puszki
  - ◆ Torebki strunowe ◆ Oprawa prac
- ◆ Artykuły papiernicze
- ◆ Druki akcydensowe
- ◆ Zdjęcia do dokumentów
- ◆ Pieczątki ◆ Wydruki i ksero 19 gr.

ul. Brzeska 33  
22 818 10 67  
www.termek.pl



Czynne: poniedziałek - piątek 8.00-17.00  
sobota 9.00-14.00

Wspólnota Mieszkaniowa przy ul. Stalowa 17/19 posiada miejsce reklamowe do wynajęcia. Miejsce usytuowane jest na elewacji budynku od strony ul. Stalowej, u zbiegu ulic Stalowa i Konopacka.  
Kontakt: p. Wójcicki - tel. 693-080-282.

**POŻYCZKA BEZ BIK**  
DO 10 000ZŁ

Zadzwoń pod nr  
668 681 911

668 681 911

www.odszkodowanie.pl

**NAJWYŻSZE ODSZKODOWANIA**

dla osób poszkodowanych w wypadkach drogowych

**BEZ ZALICZEK**

Hexa Dochodzenie Odszkodowań Sp. z o.o.  
ul. Zagójska 9, 04-160 Warszawa  
tel. 22 460 49 49  
gsm 600 996 166

**BRUKARSTWO**

sprzedaż  
układanie

Julia

www.koska-egabito.com

ul. Nadarzynska 133  
tel. 222 786 18 92, 0606 910 993

# Szkoła wielokulturowa

dokończenie ze str. 1  
za równorzędne polskiemu świadectwu ukończenia odpowiedniej szkoły publicznej.

Kłopot w tym, że często dziecko pojawia się w szkole bez żadnych świadectw ani dokumentów, stwierdzających ukończenie odpowiednich etapów szkoły. W takim wypadku, jak mówi rozporządzenie, dziecko zapisuje się do szkoły zgodnie z oświadczeniem rodzica lub pełnoletniego opiekuna. Niestety, i ten warunek nie zawsze jest możliwy do spełnienia. Wówczas uczeń zostaje przyjęty i zakwalifikowany do odpowiedniej klasy na podstawie rozmowy kwalifikacyjnej, którą przeprowadza dyrektor szkoły, w razie potrzeby z udziałem nauczycieli.

W przypadku, kiedy dziecko nie zna języka polskiego ani któregoś z języków europejskich, a posługuje się, po-

dobnie jak jego rodzice i opiekunowie, tylko swoim językiem ojczystym, np. wietnamskim, taka rozmowa stwarza ogromne trudności. Wtedy, według wspomnianego wyżej rozporządzenia, należy zapewnić udział w rozmowie osoby władającej językiem obcym, którym posługuje się cudzoziemiec. Czasami może pomóc w tej sprawie placówka dyplomatyczna lub konsularna kraju, z którego pochodzi kandydat do szkoły.

Tak czy inaczej, dziecko do szkoły zapisane być musi i najpewniejszym wyznacznikiem w tej kwestii jest jego rok urodzenia. Trzeba założyć, że dziecko gdzieś indziej chodziło do szkoły i że jego biegłość w innych przedmiotach oprócz języka polskiego jest zbliżona do umiejętności polskiego rówieśnika.

Do Gimnazjum nr 121 im. Wojciecha Zawadzkiego przy ul. Płużnickiej w Białogórze uczęszcza kilkoro dzieci wywodzących się z innych niż polskie kręgów kulturowych. Część z nich urodziła się w Polsce, a ich odmiennosc wynika jedynie z faktu, że jedno z rodziców pochodzi z innego kraju. Są świetnymi uczniami i nie mają żadnych problemów adaptacyjnych. Zupełnie inaczej wygląda natomiast sytuacja dwóch uczniów, którzy z chwilą za-

pisywania się do szkoły nie znali języka polskiego. Jeden pochodzi z Uzbekistanu, drugi - z Wietnamu. Obaj są obecnie w trzeciej klasie.

To właśnie z zapisem młodego Wietnamczyka, który wraz z rodzicami przyjechał do Polski pod koniec sierpnia tego roku było sporo kłopotów, wynikających z niemożności porozumienia się i odczytania dokumentów. Dyrektor Gimnazjum nr 121 Wanda Walkowiak zwracała się o pomoc w tej sprawie do ambasady Wietnamu.

- *Właściwie dokumenty powinny być tłumaczone* - mówi dyrektor Wanda Walkowiak. - *Jednak poszukiwanie tłumacza przysięgłego przez osobę, która kilka dni wcześniej przyjechała do Polski i która tu nikogo nie zna nie jest łatwe i może trwać kilka tygodni. Z kolei nie można odwlekać zapisania dziecka do szkoły, bo tu każdy dzień jest istotny: dziecko się adaptuje, wdraża w nową sytuację, poznaje swoich rówieśników i cały czas uczy się języka.*

Okazuje się, że ten pierwszy rok spędzony w polskiej szkole - rok „językowy” jest bardzo ważny. Pozwala on cudzoziemskiemu dziecku już w następnym roku dobrze sobie radzić w różnych przedmiotach. Szkoła może wystąpić o przyznanie dodatko-

wych godzin języka polskiego. W Gimnazjum nr 121 dzieci obcojęzyczne korzystają z 3 dodatkowych godzin polskiego.

- *Od września widzę ogromny postęp* - mówi Małgorzata Zielińska-Piliszek, nauczycielka języka polskiego, która prowadzi też dodatkowe lekcje z dwoma uczniami. - *Te dzieci chętnie się uczą, dużo pracują w domu. Początkowo opierałam się głównie na metodzie obrazkowej, teraz porozumiewamy się już po polsku.*

Problem komunikacji dotyczy zarówno nauczycieli, jak i uczniów. To uczniowie cudzoziemscy pozostają jednak w trudniejszej sytuacji, będąc w klasie i w szkole mniejszością. Dodatkowa trudność następuje wtedy, gdy w jednej klasie są dzieci cudzoziemskie, wywodzące się z różnych kultur. Nauczyciel ma wówczas niewiele czasu na poświęcenie wnikliwej uwagi każdemu z nich, nie zawsze potrafi dostosować metody nauczania do ich potrzeb oraz ma trudności ze zrozumieniem uwarunkowanych kulturowo zachowań.

W Gimnazjum im. Wojciecha Zawadzkiego uczniowie cudzoziemscy świetnie się zaaklimatyzowali. Jeden, przybyły do Polski roku temu z Uzbekistanu, odnosi sukcesy sportowe w karate. Drugi, który do naszego kraju przyjechał w końcu sierpnia z Wietnamu, jest bardzo kontakto-

wy, dobrze czuje się w klasie, przerwy spędza w gronie kolegów. Co nie znaczy, że ci ostatni nie skomentowali na swój sposób jego obecności. Po kilku żartach i wpuszczeniu w tzw. maliny klasa zaakceptowała nowego kolegę.

- *Pojęcia nie mam, jak oni się porozumiewają* - dziwi się dyrektor Wanda Walkowiak. - *Dzieci nie są obarczone żadnymi stereotypami, nie mają zahamowań komunikacyjnych, są otwarte. Bariery pojawiają się później. To niepojęte, jak przy tych kłopotach językowych można normalnie funkcjonować w klasie, razem się śmiać i uczestniczyć w klasowym życiu na równi z innymi.*

Jednak nie zawsze jest możliwe jednakowe traktowanie. Chodzi tu przede wszystkim o system oceniania. Dzieci cudzoziemskie muszą, tak jak wszyscy, przystępować do egzaminów. I choć rzeczywiście po roku wzmoczonej nauki języka zaczynają przyswajać materiał z różnych przedmiotów, to nie nadrobią zaległości z historii i literatury polskiej, tego wszystkiego, czego polskie dzieci uczą się praktycznie od kołyski. Nie napiszą odpowiednio dobrze testów z tych przedmiotów.

Dlatego konieczne jest wprowadzenie odrębnego systemu oceny uczniów nieznających języka polskiego. Obecnie dyrektor szkoły może zwrócić się do Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej z

prośbą o zastosowanie specjalnych kryteriów oceniania dla dzieci cudzoziemskich.

- *W przypadku dzieci nieznających języka polskiego oceniamy progres, pracę, którą wkładają* - mówi dyrektor Wanda Walkowiak. - *Warto te dzieci promować, warto o nie walczyć, bo następny rok przynosi już wymierne efekty.*

Dzieci cudzoziemskie to wyzwanie i wiele problemów dla nauczycieli, ale i ogromna satysfakcja, czasem większa, jak przyznaje polonistka Małgorzata Zielińska-Piliszek, niż z pracy z całą klasą polskich uczniów. Uczniowie cudzoziemscy wnoszą w życie szkoły swoją kulturę, pokazują różnorodność świata, a przez to uczą tolerancji. Mimo wszystkich trudności, szkoła wielokulturowa jest więc korzystna dla wszystkich uczniów, i cudzoziemskich, i polskich.

Joanna Kiwiłso

**OKNA PCV**  
**RABAT DO 30%**  
Drzwi antywłamaniowe  
Rolety ♦ Żaluzje  
Verticale ♦ Parapety  
ul. Wysockiego 26  
pawilon 3  
22 675-05-03  
501-108-297

## STOMATOLOGIA

### PROMOCJA

- wypełnienia 80-90 zł
- zniżki na protezy
- korony porcelanowe 430 zł
- protezy acetalowe

ul. Jagiellońska 3  
tel. 22 619-99-99  
22 818-44-77

poniedziałki, środy, piątki 15-19  
[www.gabinet-dentystyczny.firmy.net](http://www.gabinet-dentystyczny.firmy.net)

15 grudnia 2012 + 12:00-17:00

# TANECZNA GWIAZDKA

z Egurrola Dance Studio

WYSTĘPY TANCERZY EGURROLA DANCE STUDIO ORAZ GWIAZD Z PROGRAMÓW  
„YOU CAN DANCE - PO PROSTU TAŃCZ” I „TANIEC Z GWIAZDAMI”

- ✦ Animacje taneczne
- ✦ Konkursy z nagrodami
- ✦ Warsztaty plastyczne
- ✦ Ubieranie choinki
- ✦ Wizyta Świętego Mikołaja

Zapraszam

*Andrii Fourola*

**KIERMASZ ŚWIĄTECZNY**  
15 - 16 grudnia 2012



galeria  
rembielińska

ul. Rembielińska 20

**EGURROLA**  
DANCESTUDIO



## Nadzwyczajna sesja Rady Dzielnicy Białołęka

# Zmiany w zarządzie



Burmistrz Adam Grzegorzka

dokończenie ze str. 1  
 będzie premierem, czy ministrem? Przecież funkcja burmistrza to zaszczyt i odpowiedzialność. Paweł Tyburc ripostował, że na pewno Jacek Kaznowski nie otrzymał propozycji funkcji premiera, zaś na pytania radnych powinien sam odpowiedzieć. Na pytanie o nieobecność Jacka Kaznowskiego na sali, Paweł Tyburc nie umiał odpowiedzieć: burmistrz nie dostarczył zwolnienia lekarskiego, przynajmniej na razie; może przyjdzie czas, że sam państwu wszystko wyjaśni. Radny Pelc nie dawał za wygraną: To nie są czasy Gomułki, a my nie jesteśmy dziećmi, proszę nam powiedzieć, jaka jest przyczyna tego odwołania. Co to za tajemnice? To jest niepoważne. Co mamy mówić mieszkańcom, którzy będą nas o to pytać? Czy są jakieś zarzuty wobec burmistrza Kaznowskiego, czy były jakieś nadużycia? Paweł Tyburc stanowczo odpowiedział, iż żadnych zarzutów nie ma i nie było, burmistrzowi Jackowi Kaznowskiemu należą się wyłącznie podziękowania za wzorową pracę na rzecz dzielnicy, a wcześniej gminy: Jacek Kaznowski jest samorządowcem od wielu lat, to on w znaczący sposób przyczynił się do dynamicznego i spektakularnego rozwoju tej dzielnicy, przez sześć lat pracy z burmistrzem nie słyszałem nigdy o żadnych nieprawidłowościach.

Po krótkiej przerwie radni w tajnym głosowaniu wypowiedzieli się za odwołaniem Jacka Kaznowskiego. 14 osób poparło wniosek, nikt nie był przeciwny, 9 osób wstrzymało

się od głosu. Oficjalne podziękowanie za pracę dla dzielnicy złożył – byłemu już burmistrzowi - Paweł Tyburc, wszyscy radni powstali ze swoich miejsc. Odczytano również list z podziękowaniami od Małgoszaty Kidawy-Błońskiej, która napisała m.in., że w imieniu Platformy Obywatelskiej dziękuję Jackowi Kaznowskiemu za skok cywilizacyjny, który dokonał się w Białołęce, za jego trud, za tworzenie od podstaw białołęckiej struktury PO. Wysłuchawszy tego wszystkiego Piotr Basiński (Inicjatywa Mieszkańców Białołęki) z sarkazmem podsumował: Jacek Kaznowski – symbol rządów PO, odwołany na wniosek PO i radnych klubu PO. Wraz z Jackiem Kaznowskim odwołano z funkcji wiceburmistrzów - Piotra Smoczyńskiego (PO) i Piotra Jaworskiego (PO).

Następnie przyszedł czas na prezentację kandydata na burmistrza, bowiem był tylko jeden - Adam Grzegorzka (PO), od 10 lat związany z Pragą Południe, 33-latek, studia na UW i w Szkole Liderów, radny w latach 2002-2006, ostatecznie pełniący funkcję wiceburmistrza Pragi Południe. Twórca projektu rewitalizacyjnego południowopraskich terenów zielonych; dzięki jego staraniom wyremontowano i ocieplono kilkadziesiąt budynków komunalnych. Jest twórcą projektu Artystyczna Skaryszewska. Zna dwa obce języki, umiejętnie zarządza zespołami ludzkimi, jest komunikatywny, otwarty i rzetelny. Interesuje go samorząd, polityka, media,

muzyka i ... stare samochody. Jak sam o sobie powiedział, jego wadą jest słaba znajomość topografii Białołęki i zdaje sobie sprawę, że jego kandydatura dla wielu mogła być zaskoczeniem: Ta wada jest dla mnie wyzwaniem, będę musiał mu sprostować. Umiejętności, a dzielnicę szybko poznam. Ścisłe współpracując z Państwem wszystkimi, bez oglądania się na barwy klubów, szybko nadrobię zaległości. Potrafię ciężko pracować. A dzielnica jest niezwykle inspirująca – najmłodsza, dynamicznie się rozwijająca. Liczę na współpracę ze wszystkimi – z Państwem, z urzędnikami, z chęcią skorzystam z waszej wiedzy.

Adam Grzegorzka został wybrany na funkcję burmistrza Białołęki 14 głosami, przy 2 przeciwnych i 7 wstrzymujących się. Dziękując za wybór, zarekomendował na swoich zastępców dotychczasowych wiceburmistrzów – Piotra Smoczyńskiego i Piotra Jaworskiego. Piotr Smoczyński w tajnym głosowaniu zdobył 16 głosów, przeciwnych jego kandydaturze było 2 radnych, wstrzymało się od głosu 4 osoby. Piotr Jaworski zyskał poparcie 17 radnych, przeciwny jego kandydaturze był 1 radny, 4 wstrzymało się od głosu.

Nowo wybrany burmistrz Adam Grzegorzka powiedział nam: Mam nadzieję na dobrą współpracę z Nową Gazetą Praską. (egu)

NARZYNKI GWINTOWNIKI

**MM Metal-Market**  
**HURT DETAL**

**NARZĘDZIA, art. METALOWE**

ul. Mińska 38, tel. 813 99 55  
 www.metal-market.pl

własny parking

NARZĘDZIA ŚRUBY ZAMKI LINKI

## Zapaśnicy na Targówku

Coraz większą rangę zdobywa, organizowany przez Uczniowski Klub Sportowy „Zdrowy Targówek”, turniej zapaśniczy imienia Piotra Rydzewskiego. Niemal od początku jest on włączany do kalendarza Polskiego Związku Zapaśniczego jako ogólnopolski turniej uczniowskich klubów sportowych w różnych kategoriach wiekowych. Od kilku lat uczestniczą w nim przedstawiciele klubów zagranicznych. Nie inaczej było podczas dziewiątej edycji, przeprowadzonej 23 i 24 listopada. Tym razem naprzeciwko siebie stanęli młodziecy i młodziczki. W tym miejscu warto nadmienić, że w zapasach kobiet nie ma podziału na style, zaś chłopcy walczyli w stylu klasycznym.

Clou programu stanowił fakt, że obok młodzieży, po raz siódmy, walczyli uczestnicy otwartych mistrzostw Polski weteranów w zapasach. Młodzi uczestnicy zawodów i widzowie mieli możliwość podziwiania sprawności, jaką prezentowali weterani, spośród których najstarszy ma 62 lata. Wielu spośród nich jest jednocześnie trenerami, a cóż może być najlepszym sposobem nauczania, jak nie własny przykład trenera – wychowawcy?

Niektórzy z weteranów startowali w obydwu stylach: klasycznym i wolnym. Największe zainteresowanie widzów wzbudził dwukrotny mistrz olimpijski

Andrzej Wroński. Nie zawiódł on oczekiwań i w swojej kategorii wagowej został mistrzem Polski w obydwu stylach. Kiedy jeden z uczestników zawodów zapytał, ile tytułów mistrza naszego kraju pan Andrzej posiada, ten odpowiedział, że chyba piętnaście, ale ... nie jest pewien. Co ciekawe, po raz pierwszy w tego typu zawodach mistrzami Polski zostali zawodnicy z zagranicy: Andriej Astachow i Wiktor Gulaga (styl wolny) oraz Wiktor Lebedew z Rosji.

W ciągu dwóch dni przez maty rozłożone w Hali Ośrodka Sportu i Rekreacji Dzielnicy Targówek przewinęło się ponad 200 zawodniczek i zawodników

reprezentujących 41 klubów z całej Polski. Rywalizowali z nimi przedstawiciele klubów z Białorusi, Danii, Litwy, Ukrainy oraz ze wspomnianej już Rosji.

We współzawodnictwie klubowym młodziczek pierwsze miejsce zajął SUPLES Wierzbica, drugie WLKS Siedlce – Iłganie Nowe, zaś na trzecim stopniu podium znalazły się ARMATY ze Stoczka Łukowskiego. Wśród młodzików najlepszy okazał się AKS Piotrków Trybunalski, a na kolejnych stopniach podium stanęli przedstawiciele OLIMPIJCZYKA Radom i ORLIKA Wierzbica. Rywalizacja dwóch pierwszych klubów zawsze wywołuje emocje widzów, zaś różnica między nimi wynosiła zaledwie dwa punkty. Na wyrównany, a zarazem wysoki, poziom sportowy zawodów zwrócił uwagę sędzia główny zawodów, którym był „profesor zapasów” Andrzej Supron. Natomiast członek nowo wybranego Zarządu Polskiego Związku Zapaśniczego, Leszek Ciota, podkreślał wysoki poziom organizacyjny zawodów.

Tym razem gospodarze z UKS „Zdrowy Targówek” okazali się gościnni. Klub wystawił czterech zawodników, którzy wywalczyli w łącznej klasyfikacji 18. miejsce. Najlepszym spośród nich był Daniel Marciniak, zajmując piąte miejsce w swojej kategorii wagowej. Nie oznacza to bynajmniej, że drużynowy mistrz Polski kadetów osiadł na laurach i nie dba o młodzików czy dzieci. Tak w sporcie bywa, że nie zawsze udaje się wypełnić jakąś lukę pokoleniową. Ale w klubie jest już spore grono młodych adeptów zapasów.

Część z nich pojawiła się w niedzielę, 25 listopada, na zawodach w innej dyscyplinie, którą jest coraz prężniej rozwijający się koluchstyl. Jak można przeczytać na stronie [www.koluchstyl.strefa.pl](http://www.koluchstyl.strefa.pl), jest to „sztuka, która w swojej formie zawiera rozwój fizyczny, psychiczny oraz duchowy. Na poziomie fizycznym /.../ jest walką sportową i samoobroną o szerokim wachlarzu zastosowania”. O ile elementy samoobrony są ćwiczone w stojce, o tyle sportowa wersja polega na walce w parterze. Jest to bezpieczna dyscyplina – szczególnie dla dzieci i młodzieży: dopiero po skończeniu 17 lat można stosować duszenia i dźwignie, a wcześniej stosuje się wypchnięcia z koła i trzymania.

W niedzielnych zawodach, organizowanych pod patronatem burmistrza Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy, wzięło udział niemal 80 dzieci z dziewięciu klubów. Baczenie przyglądał się im twórca dyscypliny – Wiesław Koluch. Smaczku imprezie dodała obecność jedynej w Polsce posiadaczki dziesiątego danu w jiu jitsu, Jana Romana Brauna – honorowego prezesa Światowej Organizacji Sportów Walki.

**Roman Soroczyński**

Autor jest prezesem Uczniowskiego Klubu Sportowego „Zdrowy Targówek”

SIPeLO SAMODZIELNY ZESPÓŁ PUBLICZNYCH ZAKŁADÓW LECZNICTWA OTWARTEGO WARSZAWA - TARGÓWEK NFZ

## Specjalistyczny Sklep Zaopatrzenia Medycznego

ul. Poborzańska 6, tel. (22) 51 98 554

- Dla pacjentów ze schorzeniami ruchu stabilizatory, ortozy, kołnierze i wkładki ortopedyczne, pasy brzuszne, lędźwiowo - krzyżowe, podpórki, balkoniki, wózki inwalidzkie
- Dla pacjentów z problemami urologicznymi stomia, cewniki, pieluchomajtki, podkłady
- Dla Amazonek protezy piersi, wkładki, specjalistyczne biustonosze, gorsety
- Sprzęt rehabilitacyjny i usprawniający
- Drobną sprzęt diagnostyczny i materiały eksploatacyjne ciśnieniomierze, glukometry, inhalatory, termometry elektroniczne, baterie do sprzętu medycznego

**Zapraszamy**  
pn.-pt. od 9.00 do 18.00

**LABORATORIUM ANALIZ LEKARSKICH**  
 ul. Kondratowicza 37 (naprzeciwko Szpitala Bródnowskiego)  
 NISKIE CENY! Czynne: pn.-pt. 7<sup>30</sup>-18, sob 8-11 Tel. 22 675 58 85

## Zbiórka żywności

7 grudnia (piątek) na Praskiej Giełdzie Spożywczej w godzinach: 7.00-12.00 odbędzie się, po raz czwarty, doroczna Świąteczna Zbiórka Żywności. Ta inicjatywa na polskich rynkach hurtowych jest akcją jednodniową, organizowaną i przeprowadzaną we współpracy z regionalnymi Bankami Żywności.

Żywność będzie przyjmowana i gromadzona na Praskiej Giełdzie Spożywczej (ul. Piłsudskiego 180, Żabki) przez wolontariuszy Banku Żywności w hali C 14-7. Produkty zebrane w ramach akcji będą przeznaczone dla najbardziej potrzebujących: pensionariuszy domów dziecka, domów samotnej matki, schronisk dla bezdomnych oraz na zaopatrzenie punktów wydawania posiłków ubogim. Akcja organizowana w okresie przedświątecznym będzie okazją do wyrażenia solidarności z potrzebującymi wsparcia. W poprzednich trzech edycjach akcji na Praskiej Giełdzie zebrano ponad 3 tony żywności.





**NOWY SALON SPA NA BIAŁOŁĘCE JUŻ OTWARTY**

**PRACUJEMY TYLKO NA SKUTECZNYCH KOSMETYKACH I SPRAWDZONYCH URZĄDZENIACH**

Czynne 7 dni w tygodniu  
W godzinach dostosowanych do życzeń Klientek.  
Trwała jakość oraz konkurencyjne ceny

ul. Zakręcana 21A  
03-030 Warszawa  
tel. 533 994 824  
www.bodypassion.pl

**PROMOCJA PRZEDŚWIĄTECZNA  
NA WSZYSTKIE ZABIEGI 20% RABATU**



# Wszystko jest muzyką

Waldemar Malicki, znany z emitowanych w telewizji kabaretowych programów Laskowik&Malicki, pokazał w Białołęckim Ośrodku Kultury swoje drugie oblicze: wspaniałego pianisty-wirtuoza.



W ramach Białołęckiej Sceny Mistrzów, 2 grudnia w Białołęckim Ośrodku Kultury wystąpił wszechstronny pianista i satyryk Waldemar Malicki. Znamy go przede wszystkim właśnie jako satyryka, popularyzującego w humorystyczny sposób muzykę poważną. Wspólnie z reżyserem Jackiem Kęcikiem i dyrygentem Bernardem Chmielarzem stworzył Filharmonię Dowcipu, łączącą muzykę klasyczną z kabaretem. W 2009 roku nawiązał współpracę z Zenonem Laskowikiem, która zaowocowała satyrycznym programem Laskowik&Malicki,

emitowanym z powodzeniem przez TVP2.

Jednak zanim został showmanem, był artystą „normalnym”. Ale czy można powiedzieć „normalny” o genialnym pianiście? Takiego właśnie Waldemara Malickiego – wspaniałego wirtuoza - podziwialiśmy na scenie Białołęckiego Ośrodka Kultury podczas koncertu „Wszystko jest muzyką”, programu stonowanego, nie pozbawionego jednak filuternego humoru.

Artysta rozpoczął występ „Koncertem Warszawskim” Maurycyego Moszkowskiego. Zarówno w tym utworze, jak i w Menuecie G-dur Ignacego

Paderewskiego zaprezentował cały swój niezwykle kunszt pianistyczny. Waldemar Malicki nie był jednak jedynym mistrzem tego wieczoru. Program „Wszystko jest muzyką” przygotował wspólnie z Magdaleną Idzik, mezzosopran, solistką Teatru Wielkiego Opery Narodowej w Warszawie i Andrzejem Kostrzewskim, baryton, solistą Teatru Wielkiego w Łodzi.

Wysłuchaliśmy utworów z różnych epok i w różnych stylach. Nie zabrakło arii i duetów operowych z takich dzieł, jak „Wesele Figara” i „Don Giovanni” Wolfganga Amadeusza Mozarta, „Cyrylik sewilski” Gioacchina Rossiniego czy „Faust” Charlesa Gounoda i „Carmen” George’a Bizeta. Magdalena Idzik bravurowo wykonała słynne standardy: „Summertime” z opery „Porgy and Bess” George’a Gershwina i „I Feel Pretty” z musicalu „West Side Story” Leonarda Bernsteina. Muzyka Gershwina zabrzmiała ponownie w postaci „Błękitnej rapsodii” w interpretacji Waldemara Malickiego. Artysta zachwyił nas też wykonaniem utworu Astora Piazzoli „Liber Tango”.

Gospodarzem spotkania był Andrzej Krusiewicz, lektor Polskiego Radia, który tradycyjnie, po przerwie, zaprosił wszystkich na rozmowę z gwiazdami wieczoru. Na prośbę publiczności mistrz Waldemar Malicki wykonał kolędę „Gdy się Chrystus rodzi” w stylu Mozarta.

Joanna Kiwilszo

Fot. Zygmunt Druźbicki

**BOK** Białołęcki Ośrodek Kultury  
ul. van Gogha 1, 03-188 Warszawa, tel. 22 614 66 56, 22 88 44 625 (26)  
[www.bok.waw.pl](http://www.bok.waw.pl)

## Repertuar Białołęckiego Ośrodka Kultury

**Teatry**  
8.12., 9.12., godz. 18.00 - „Czego nie widać” Michaela Frayna, K.T.Mamro, reż. Grzegorz Reszka.\*  
14.12., godz. 20.00, 15.12., 16.12., godz. 18.00 - „Krum” Hanocha Levina, Zespół Teatru 13, reż. Jolanta Sikorska.\*  
\*na spektakle obowiązuje telefoniczna rezerwacja miejsc - wstęp wolny

**Wydarzenia muzyczne**  
31.12., godz. 17:00 i 20:30 - „WIELKA GALA SYLWESTROWA BIAŁOŁĘKA 2012”, wykonawcy: wybitna mezzosopranistka Agata Sava, wirtuoz klarnetu Wojciech Mrozek oraz finaliści programu Mam talent, jeden z najlepszych big-bandów w Polsce pod dyktando Joachima Krzyka BIG SILESIAN BAND a także utalentowani wokaliści młodego pokolenia: Magdalena Krzywda - sopran, Rafał Szaran - tenor. Bilety 90 i 70 zł.  
1.01.2013 godz. 18.00 - „KONCERT NOWOROCZNY W STYLU WIENIEŃSKIM”, Romantyczna Scena Gwiazd, wykonawcy: Małgorzata Długosz - sopran, Ryszard Wróblewski - tenor, Ana Kipshidze oraz Eduard Bablidze - artyści Polskiego Baletu Narodowego Teatru Wielkiego - Opery Narodowej w Warszawie, Maciej Przestrzelski - skrzypce, Marek Karwowski - wiolonczela, Anna Barańska-Wróblewska - prowadzenie koncertu, dyrektor Orkiestry, reżyseria, scenografia, kostiumy, Kameralna Orkiestra Romantica. Bilety 70 i 50 zł.

**Białołęcka Scena dla Dzieci**  
6.12., godz. 18.00 - „Mikolajkowe Bajki Baletowe” z cyklu „Białołęcka Scena Taneczna”, chor. Anna Wujkowska, bilety 15 zł.  
9.12., godz. 13.00 - „Świąteczny sen”, W Królestwie Muzyki, reż. Ewa Szawlowska, bilety 15 zł.  
18.12., 22.12., godz. 18.30 - „Zaczarowana Wigilia”, Teatr Stonka, reż. i chor Iwona Mirosław-Dolecka, wstęp wolny.



## Cynografy Waldemara Reguckiego

Stare blachy ocynkowane w rękach artysty stają się obrazami, nośnikami zaszyfrowanego komunikatu, a przy tym nie ulegają destrukcji, tylko żyją własnym życiem.



29 listopada w Galerii Fundacji Artbarbakan N°69 przy ul. Tarchomińskiej 9 odbył się wernisaż wystawy grafik Waldemara Reguckiego. Nie są to jednak zwykłe grafiki. Artysta nazwał je „cynografami” ponieważ materiałem, z którego powstały, jest ocynkowana stalowa blacha. Dwuwarstwowość blachy pozwala na uzyskanie ciekawych efektów kolorystycznych.

- Wierzchnia warstwa – ocynk, daje mi paletę barw od bieli poprzez wszystkie rodzaje szarości – mówi Waldemar Regucki. – Dolna warstwa – stal, daje paletę ciepłą, burgundów i brązów. Odkąd odkryłem tę właści-

wość, jestem cynografom wierny już prawie dwadzieścia lat.

Artysta nie używa tradycyjnych farb - kolory powstają w wyniku zastosowania różnych substancji chemicznych. Stosuje również warsztat typowo graficzny, to znaczy kilkustopniowy proces wytrawiania kwasem, dzięki któremu powstaje na metalowej płycie relief wklęsły. Wypukłości natomiast uzyskuje przez nanoszenie gorącej cyny. Od zwykłych grafik cynografy różnią się tym, że nigdy nie były matrycami.

Waldemar Regucki (ur. 1957) ukończył studia na Wydziale Grafiki Użytkowej

Wyższej Szkoły Grafiki i Sztuki Książkowej w Lipsku (Niemcy). W roku 1997 uzyskał doktorat na Wydziale Grafiki Warsztatowej Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie i od tego roku pracuje jako adiunkt w katedrze sztuki na kierunku grafika na Wydziale Architektury Politechniki Białostockiej. Od 1995 roku realizuje cynografy, unikatowe grafiki na płytach metalowych, które prezentował wielokrotnie na wystawach w kraju i za granicą.

Cynografy są obrazami niosącymi zaszyfrowany komunikat. Inspiracją twórczą dla Waldemara Reguckiego są litery, znaki i cyfry, których zestawy, umieszczone na cynografie tworzą znaczące kody i symbole.

Cynografy mają jeszcze jedną niezwykłą właściwość: zmieniają się w czasie, można by rzec, dojrzewają. Pod wpływem naturalnych czynników, takich jak wilgoć, zmieniają się ich barwy. One po prostu żyją swoim życiem i nie ulegają destrukcji.

**Kolekcję niepowtarzalnych grafik Waldemara Reguckiego w Galerii N°69 przy ul. Tarchomińskiej 9 można oglądać do 7 grudnia po uzgodnieniu telefonicznym, tel. 501 013 835, 500 791 681.**

Joanna Kiwilszo

## nowa gazeta praska

Następna gazeta - 19 grudnia

Redaktor naczelny Ewa Tucholska. Wydaje AWR. Skład, montaż elektroniczny Paweł Mechowski, skanowanie, zdjęcia i obróbka Maciej Pilipczuk. Druk Polskapersse Sp. z o.o. Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian tytułów, adyustacji i skrótów w tekstach. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Materiały płatne oznaczone są znakiem ■ lub TS. Za treść reklam, ogłoszeń i tekstów sponsorowanych nie odpowiadamy.

Redakcja: 03-708 Warszawa, ul. ks. I. Kłopotowskiego 15 lok. 2 tel./faks 22 618-00-80, 22 618-24-38

poniedziałek w godz. 14-18 od wtorku do piątku w godz. 10-14 Jesteśmy na facebooku pod hasłem **Nowa Gazeta Praska**

strona internetowa - [www.ngp.pl](http://www.ngp.pl)

e-mail dla tekstów - [ngp@ngp.pl](mailto:ngp@ngp.pl)

dla reklam i zdjęć [reklama@ngp.pl](mailto:reklama@ngp.pl)

redakcja: [redakcja@ngp.pl](mailto:redakcja@ngp.pl)

OGŁOSZENIA DO GAZETY PRZYJMUJĄ nasi przedstawiciele:

Bogumiła 507-257-824,  
Jagoda 605-037-515  
Paweł 609-490-949

oraz biuro ogłoszeń:  
„Marcin” ul. Światowida  
róg Ćmielowskiej paw. VIA  
tel. 22 423-63-64, 606-969-280

